

# Hymns and Readings for Sunday 13<sup>th</sup> August 2023

## Tenth Sunday after Pentecost ♦ Leavetaking of the Transfiguration

### Saint Tikhon, Bishop of Voronezh, Wonderworker of Zadonsk and All Russia

#### THE HOURS

##### TROPARIA AND KONTAKION AT THE THIRD HOUR

**Troparia:** Resurrection; Glory ... Transfiguration; Both now ... From the Horologion

**Kontakion:** Transfiguration

##### TROPARIA AND KONTAKION AT THE SIXTH HOUR

**Troparia:** Resurrection; Glory ... Transfiguration; Both now ... From the Horologion

**Kontakion:** Saint Tikhon

---

#### THE DIVINE LITURGY

##### FIRST ANTIPHON

[Music on website / White Book page 115]

Make a joyful noise to God, all the earth! Sing of His Name, give glory to His praise!

**Through the prayers of the Theotokos, O Saviour, save us!**

The crash of Thy thunder was in the whirlwind; Thy lightning lighted up the world; the earth trembled and shook.

**Through the prayers of the Theotokos, O Saviour, save us!**

Thou art clothed with honour and majesty, Who coverest Thyself with light as with a garment.

**Through the prayers of the Theotokos, O Saviour, save us!**

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;  
now and ever and unto ages of ages. Amen.

**Through the prayers of the Theotokos, O Saviour, save us!**

---

##### SECOND ANTIPHON

[Music on website / White Book page 116]

Mount Zion in the far north, the city of the great King.

**O Son of God Who wast transfigured on the mount, save us who sing to Thee: Alleluia!**

And He brought them to the mountain of His holiness, this mountain which His right hand had won.

**O Son of God Who wast transfigured on the mount, save us who sing to Thee: Alleluia!**

The Mount Zion which He loved, He fashioned for His holy abode.

**O Son of God Who wast transfigured on the mount, save us who sing to Thee: Alleluia!**

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;  
both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

O only-begotten Son and Word of God. O Thou Who art Immortal, yet for our salvation didst deign to be incarnate of the holy Mother of God and Ever-Virgin Mary; and without change wast made man; Who also wast crucified for us; and by death didst overcome death: save us, O Christ, our God; one Person of the Holy Trinity, glorified together with the Father and the Holy Spirit.

---

##### THIRD ANTIPHON

**Reader:** Those who trust in the Lord are like Mount Zion, which cannot be moved, but abides forever.

##### Troparion of the Transfiguration in Tone 7

[Music on website / White Book page 118]

Thou wast transfigured on the Mount, O Christ God,  
revealing Thy glory to Thy Disciples as far as they could bear it.

Let Thine everlasting Light shine upon us sinners!//

Through the prayers of the Theotokos, O Giver of Light, glory to Thee!

**Reader:** As the mountains are round about Him, so the Lord is round about His people, from this time forth and forevermore.

**Choir:** **Thou wast transfigured on the Mount, O Christ God ...**

**Reader:** O Lord, who shall sojourn in Thy tent? Who shall dwell on Thy holy hill?

**Choir:** **Thou wast transfigured on the Mount, O Christ God ...**

**Reader:** Who shall ascend the hill of the Lord? And who shall stand in His holy place?

**Choir:** **Thou wast transfigured on the Mount, O Christ God ...**

### **ENTRANCE HYMN**

*The Introit of the Little Entrance (White Book page 117) is not used; the Entrance Hymn is sung as usual.*

O come, let us worship and fall down before Christ. O Son of God, Who art risen from the dead, save us who sing to Thee: Alleluia, alleluia, alleluia!

### **TROPARIA & KONTAKIA**

#### **Troparion of the Resurrection in Tone 1**

[Music on website / Green Book page 2]

When the stone had been sealed by the Jews;  
While the soldiers were guarding Thy most pure body;  
Thou didst rise on the third day, O Saviour, granting life to the world.  
The powers of heaven therefore cried to Thee, O giver of life:  
Glory to Thy resurrection, O Christ!  
Glory to Thy kingdom!//  
Glory to Thy dispensation, O Thou who lovest mankind.

#### **Troparion of the Transfiguration in Tone 7**

[Music on website / White Book page 118]

Thou wast transfigured on the Mount, O Christ God,  
revealing Thy glory to Thy Disciples as far as they could bear it.  
Let Thine everlasting Light shine upon us sinners!//  
Through the prayers of the Theotokos, O Giver of Light, glory to Thee!

#### **Troparion of Saint Tikhon in Tone 8**

[Music on website / Sheet]

From thy youth thou didst love Christ, O blessed one.  
Thou hast been an example for all by word, life, love, faith, purity, and humility.  
Therefore, thou dost now abide in the heavenly mansions,  
where thou standest before the throne of the All-holy Trinity.//  
Holy Hierarch Tikhon, pray for the salvation of our souls!

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

#### **Kontakion of Saint Tikhon in Tone 8**

[Music on website / Sheet]

Successor to the Apostles, adornment of hierarchs, teacher of the Orthodox Faith,//  
beseech the Master of all to grant peace to the world and to our souls great mercy.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

#### **Kontakion of the Transfiguration in Tone 7**

[Music on website / White Book page 120]

On the mountain Thou wast transfigured, O Christ God,  
and Thy Disciples beheld Thy glory as far as they could see it;  
so that when they would behold Thee crucified,  
they would understand that Thy suffering was voluntary,  
and would proclaim to the world//  
that Thou art truly the Radiance of the Father.

---

### **THE TRISAGION**

---

## **PROKEIMENA**

**Reader:** The Prokeimenon in the Fourth Tone.

**Reader:** O Lord, how manifold are Thy works; in wisdom hast Thou made them all!

**Choir:** O Lord, how manifold are Thy works; in wisdom hast Thou made them all!

**Reader:** Bless the Lord, O my soul! O Lord, my God, Thou art very great!

**Choir:** O Lord, how manifold are Thy works; in wisdom hast Thou made them all!

**Reader:** And in the First Tone.

**Reader:** My mouth shall speak wisdom; the meditation of my heart shall be understanding.

**Choir:** My mouth shall speak wisdom; the meditation of my heart shall be understanding.

## **EPISTLE**

The Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians

Ye Brethren: God has exhibited us apostles as last of all, like men sentenced to death; because we have become a spectacle to the world, to angels and to men. We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are held in honour, but we in disrepute. To the present hour we hunger and thirst, we are ill-clad and buffeted and homeless, and we labour, working with our own hands. When reviled, we bless; when persecuted, we endure; when slandered, we try to conciliate; we have become, and are now, as the refuse of the world, the off-scouring of all things. I do not write this to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children. For though you have countless guides in Christ, you do not have many fathers. For I became your father in Christ Jesus through the gospel. I urge you, then, be imitators of me. [1 Corinthians 4:9-16]

Ye Brethren: It was fitting that we should have such a high priest, holy, blameless, unstained, separated from sinners, exalted above the heavens. He has no need, like those high priests, to offer sacrifices daily, first for his own sins and then for those of the people; he did this once for all when he offered up himself. Indeed, the law appoints men in their weakness as high priests, but the word of the oath, which came later than the law, appoints a Son who has been made perfect for ever. Now the point in what we are saying is this: we have such a high priest, one who is seated at the right hand of the throne of the Majesty in heaven, a minister in the sanctuary and the true tent, which is set up not by man but by the Lord. [Hebrews 7:26-8:2]

## **ALLELUIA**

**Priest:** Peace be to thee that readest, and to all the people.

**Reader:** And to thy spirit. Alleluia, alleluia, alleluia!

**Reader:** The heavens are Thine; the earth also is Thine.

**Choir:** Alleluia, alleluia, alleluia!

**Reader:** Blessed are the people who know the festal shout!

**Choir:** Alleluia, alleluia, alleluia!

**Reader:** The mouth of the righteous shall proclaim wisdom, and his tongue shall speak of judgement.

**Choir:** Alleluia, alleluia, alleluia!

## **GOSPEL**

The Reading from the Holy Gospel according to Matthew.

At that time: At that time, a man came up to Jesus and kneeling before Him said, "Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and he suffers terribly; for often he falls into the fire, and often into the water. And I brought him to Your disciples, and they could not heal him." And Jesus answered, "O faithless and perverse generation, how long am I to be with you? How long am I to bear with you? Bring him here to me." And Jesus rebuked him, and the demon came out of him, and the boy was cured instantly. Then the disciples came to Jesus privately and said, "Why could we not cast it out?" He said to them, "Because you have no faith. For truly I say to you, if you have faith, even as a grain of mustard seed, you will say to this mountain, 'Move from here to there,' and it will move; and nothing will be impossible to you. This kind never comes out except by prayer and fasting." As they were travelling together through Galilee, Jesus said to them, "The Son of man is to be delivered into the hands of men, and they will kill Him, and He will be raised on the third day." [Matthew 17:14-23]

The Lord said to his disciples: "You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hid. Nor do men light a lamp and put it under a bushel, but on a stand, and it gives light to all in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and give glory to your Father who is in heaven. Think not that I have come to abolish the law and the prophets; I have come not to abolish them but to fulfil them. For truly, I say to you, till heaven and earth pass away, not an iota, not a dot, will pass from the law until all is accomplished. Whoever then relaxes one of the least of these commandments and teaches men so, shall be called least in the kingdom of heaven; but he who does them and teaches them shall be called great in the kingdom of heaven." [Matthew 5:14-19]

---

#### **THE ZADOSTOYNIK**

[Music on website / White Book page 124]

Magnify, O my soul,  
the Lord was transfigured on Mount Tabor!  
Thy birthgiving was incorruptible!  
God came from thy body,  
and appeared on earth in flesh dwelling among men.//  
Therefore we magnify thee, O Theotokos.

---

#### **COMMUNION HYMNS**

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! The righteous shall be in everlasting remembrance. He shall not fear evil tidings. Alleluia, Alleluia, Alleluia!

---

#### **AFTER COMMUNION**

**Priest:** "O God, save thy people ..."

**Choir:** *Instead of "We have seen the True Light ...":*  
Troparion of the Transfiguration

[Music on website / White Book page 118]

**Priest:** "Always, now and ever ..."

**Choir:** "Let our mouths be filled ..."

---